



中國香港單車總會有限公司 主辦



康樂及文化事務署 資助



Hong Kong Mountain Bike Race 2024-25 - Series 2 (Cross Country)

Date : 22-09-2024 (Sunday)

Venue : HKJC International BMX Park

2024年9月22日(星期日) 全港山地車賽 - 第二回合(越野賽) 地點: 香港賽馬會國際小輪車場

Name :		中文姓名 :		Nationality 國籍:		Contact No. 電話 :	
Sex 性別 :		Individual/Team 個人/屬隊 :		Date of Birth (YY/MM/DD) 出生日期 :		Email 電郵 :	
Race Cat. (Please ✓ your preference) 比賽組別: (請在口內加✓號) All age groups in 2024 is calculated by subtracting the year of birth 各年齡組別以2024年減去出生年份計算							
<input type="checkbox"/> Novice (Participants must never won any medals in any category of MTB race) 新秀組(參賽者必須從未在山地車賽中任何組別獲獎)				<input type="checkbox"/> Youth Age 11-13 少年 11-13歲		<input type="checkbox"/> Youth Age 14-16 少年 14-16歲	
<input type="checkbox"/> Junior Age 17-18 青年 17-18歲		<input type="checkbox"/> Age 19-29 19-29歲		<input type="checkbox"/> Open (Elite A) 公開組		<input type="checkbox"/> Master Age 30-39 元老30-39歲	
				<input type="checkbox"/> Master Age 40-49 元老40-49歲		<input type="checkbox"/> Master Age 50 or above 元老50歲或以上	
Applicant must be a registered member of the Association who had paid the insurance fee for the 2024-2025 racing season 參賽者必須是2024-2025賽季已繳交保險費之註冊會員							
Race category cannot be charged after the registration confirmed and non-refundable in any condition 報名一經確認,不得更改任何組別及不設退還報名費							
Price Money will be awarded for Open Group Winner. Champion HKD200, 1st Runner Up HKD150 and 2nd Runner Up HKD 100. 公開組設有獎金: 冠軍港幣200元正, 亞軍港幣150元正及季军港幣100元正							
This race insurance policy is covered to the aged between 4 and 65 only, the details of coverage can be referred to our website. For the members aged 65 above intend to participants any race on coming race season, who will not have insurance cover. Please contact the CAHK before the submission of membership application. 比賽保險只適用於年齡由4至65歲之會員, 保險細則請瀏覽本會網頁。凡65歲以上之會員將不獲保險保障, 有意參加比賽的會員, 請於申請入會前與本會聯絡							
Payment accompanied herewith (Please ✓ your preference) 款項需連同本表格一併繳交: (請在口內加✓號)							
Entry fee 報名費 (includes the chip fee 已包括電子晶片費用)				Paid by Cheque 支票付款			
<input type="checkbox"/> Age19 or above 19歲或以上		HK\$205		Total 合共:		1. Paid by Cheque 支票付款 支票祈付 "The Cycling Association of Hong Kong, China Limited" (並於背面寫上參賽者之姓名及聯絡電話) Participant can submit the completed entry form together with a crossed cheque by mail or in person to "Room 1015, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong". Deadline for mail refers to the postmark. Late application will not be accepted. No change nor refund can be made after the deadline 參加者可郵寄或親身遞交報名表格連同已劃線支票至【香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑1號奧運大樓1015室】。郵寄報名以郵戳為準, 逾期報名恕不受理, 截止日期一過, 不得作任何更改及不設退款。	
<input type="checkbox"/> Age18 or Below 18歲或以下		HK\$175		Cheque No. 支票號碼:		2. Participant can pay by credit card via online registration system. 參加者亦可使用網上報名系統以信用卡付款	
以上報名費不包括小輪車場入場費, 參加者須在比賽當天向小輪車場秘書處繳付入場費。 成人/學生入場費: \$70 (已包括一名同行人士) 額外同行人士: \$40				BMX Park Entry Fee is not included in race entry fee. Participant must pay the entry fee at BMX Park Office on race day. Adult / Student: \$70 (includes 1 guardian) Additional guardian ticket: \$40			
The enrolment deadline for MTB races will be 18:00 11 September 2024. Entry form(s) and entry fee(s) must be reached to CAHK on or before the deadline. No on-spot enrollment. 山地車賽報名表與報名費必須於 2024年9月11日 下午6時前遞交, 方為有效。不設即場報名。							
*Declaration 聲明							
I ("I" refer to the Applicant and Guardian, where applicable, in this declaration) understand that cycling activities are highly hazardous and grave personal injury or death may result therefrom. I declare that I am physically fit, sufficiently trained and well equipped for the races. The Cycling Association of Hong Kong, China Limited ("CAHK") shall not be liable for any injury or death which I may suffer in the races, due to my own negligence or inadequacy in health and fitness. I agree to abide by the regulations and policies of CAHK. For any violation, CAHK have my consent to terminate any races, claim for compensation and dismiss my right of participating in the races. I hereby expressly declare that I am taking part in the races at my own risk and responsibility. I will abide by the Articles of CAHK, Race Regulations of CAHK, Union Cycliste Internationale(UCI) Race Regulations, SF&OC Anti-Doping Rules and UCI Anti-Doping Rules. I hereby waive all rights, claims and causes of action I have or may have against CAHK, its staff, employees, agents, freelancer, volunteers, independent contractors, sponsors, promoters, supporters and all other contributors from all liabilities for illness, personal injuries, death, loss and economic consequences I may suffer from or incidental to my taking part in the races howsoever caused, including but not limited to negligence and gross negligence. I have read and understand the Privacy Policy of CAHK posted in CAHK's website. Provision of all information is on a voluntary basis, true and correct and complete. CAHK is not obliged to review and shall not be responsible to any consequence arising from the errors or omissions to the information I provided. I agree and accept the use of information, including transfer and disclose of the information, in relation to the races and / or further arrangement. For any change to the information, written notice will be given to CAHK immediately. I hereby grant permission and assign all rights, title and interest to CAHK for utilizing my appearance, images, voice and personal data in connection with the races in all media throughout the world perpetually and agree to waive any right of inspection or approval associated therewith. If there is any inconsistency or conflict between the English and Chinese versions of this Statement, the Chinese version shall prevail.							
本人(在本聲明中, "本人"包括申請人和監護人(如適用))明白單車活動皆為極高危險項目, 有可能導致嚴重人身損傷或死亡。本人聲明本人身體狀況適合及具備足夠訓練、能力及裝備, 參與比賽, 如本人因個人疏忽或健康及體能上的不足而導致受傷或死亡, 本人明白中國香港單車總會有限公司("總會")將無需為本人在比賽中遭受的任何傷害或死亡負責。本人明白及願意遵守總會所訂定之一切規則。若有違反, 本人同意總會即時終止有關比賽, 要求賠償及取消本人比賽資格之權利。本人鄭重聲明本人是自願參加比賽, 並願意自行承擔所有風險及責任。本人謹遵守總會會章、總會的香港單車比賽規則、UCI的比賽規則、港協暨奧委會運動禁藥條例及UCI藥物檢查條例。本人謹此豁免總會及其職員、僱員、代理人、自由工作者、志願工作者、獨立承辦人、所有贊助商、推廣人、支持活動之團體及任何有關之團體對於本人參加比賽, 包括但不限於疏忽及重大疏忽, 所引致之疾病、人身受傷、死亡、經濟損失之任何法律責任, 以及放棄任何有關之權利、索償及追究行動。本人已閱讀及了解總會上載於網頁上的私隱政策, 本人向總會提供之個人資料屬自願性質, 資料完整及確實無誤, 總會無責任覆核資料, 並不須對本人因資料錯誤或遺漏而引起之任何索償或損失負任何責任。本人接受及同意有關資料用於與此申請及其後相關安排之直接用途, 包括資料之轉移及披露, 任何資料如有更改, 本人會立即提交書面通知總會處理。本人願意授權總會在毋須本人審查而可以使用本人的肖像、影像、聲線及個人資料作為活動籌辦及推廣之用。本聲明的英文版本及中文版本如有不符或互相抵觸, 一概以中文版本為準。							
*Applicant's Signature 申請人簽名		Guardian 監護人姓名		Contact No. 聯絡電話			
*If below 18 upon submission of application 18歲以下監護人簽名		Relationship 關係		Emergency Contact & Tel No. 緊急聯絡人姓名及電話號碼			